

# Hưởng Thú Vui & Chơi Xổ Số Chừng Mực



## Mục Lục

---

Phần giới thiệu về Xổ Số Tatts .....	2
Chương Trình Chơi Xổ Số Chùng Mực.....	3
Hưởng Thú Vui & Chơi Xổ Số Chùng Mực .....	4
Túc trực để giúp đỡ nếu quý vị cần đến .....	5
Luôn luôn hiểu biết – biết xác suất ăn thua .....	6
Xác suất trúng xổ số.....	6
Xác suất trúng Vé Số Cào Ngay .....	8
Khiếu nại về việc áp dụng Bản Điều Lệ Hành Sử.....	10
Player's 1 <sup>st</sup> .....	10
Phần Tóm Tắt Bản Điều Lệ Hành Sử.....	11



NSW Lotteries



## Phân giới thiệu về Xổ Số Tatts

Công Ty TNHH Tattersall's Sweeps (**Tatts**), Công Ty Golden Casket Lottery (**Golden Casket**) và Công Ty TNHH New South Wales Lotteries (**NSW Lotteries**) (gọi chung là **Tatts Lotteries**) là các công ty hàng đầu trong lĩnh vực cung cấp các hình thức xổ số đổi mới và có trách nhiệm về mặt xã hội tại Victoria, Tasmania, NT, ACT, Queensland và New South Wales. Golden Casket đã hoạt động kể từ năm 1916 khi cuộc xổ số Golden Casket đầu tiên ra đời nhằm gây quỹ trợ giúp cựu chiến binh Thế Chiến Thứ Nhất và gia đình của họ. Mới đầu, ông George Adams thành lập Tatts vào năm 1881 và New South Wales Lotteries vốn đã hoạt động kể từ năm 1931 đến nay, lúc ấy được gọi là phòng Xổ Số Tiểu Bang cách đây hơn 75 năm.

Chủ yếu việc chơi xổ số chừng mực là hiểu biết sự việc, hưởng thú vui và biết giới hạn của mình. Tatts Lotteries và mạng lưới đại lý bán lẻ (tiệm bán lẻ) của chúng tôi ủng hộ và khuyến khích việc Chơi Xổ Số Chừng Mực. Chúng tôi cam kết tôn trọng Bản Điều Lệ Hành Sử Cờ Bạc Chừng Mực của Tatts Lotteries tại mỗi Tiểu Bang hay Lãnh Địa nơi chúng tôi áp dụng (Bản Điều Lệ) và duy trì các cuộc xổ số vui vẻ và thú vị.

## Chương Trình Chơi Xổ Số Chùng Mực

Tatts Lotteries quản trị Chương Trình Chơi Xổ Số Chùng Mực nhằm mục đích khuyến khích việc cờ bạc chùng mực. Dù biết xổ số là hình thức cờ bạc ít làm cho người chơi xổ số bị ghiền, Chương Trình Chơi Xổ Số Chùng Mực của Tatts Lotteries có các biện pháp khác nhau để khuyến khích việc chơi xổ số chùng mực. Nội dung tài liệu 'Hưởng Thú Vui & Chơi Xổ Số Chùng Mực' này là nhằm giúp quý vị hiểu biết để quý vị tiếp tục vui vẻ chơi xổ số của chúng tôi.

Điểm mốc của Chương Trình Chơi Xổ Số Chùng Mực là việc áp dụng Bản Điều Lệ Hành Sử Chơi Xổ Số Chùng Mực của Tatts Lotteries tại từng Tiểu Bang hay Lãnh Địa.

Trong tài liệu này sẽ có phần tóm tắt toàn diện các Bản Điều Lệ Hành Sử. Quý vị có thể hỏi xem Bản Điều Lệ Hành Sử liên quan của từng Tiểu Bang hay Lãnh Địa nơi quý vị cư ngụ tại các cửa tiệm Tatts, NSW Lotteries hoặc Golden Casket liên quan hay trên internet.

Theo Bản Điều Lệ Hành Sử Chơi Xổ Số Chùng Mực của Tatts Lotteries thì Tatts, NSW Lotteries, Golden Casket và các cửa tiệm cam kết:

- Không bán vé số cho người vị thành niên.
- Đối xử công bằng và lương thiện với khách hàng.
- Coi trọng sự riêng tư và việc bảo mật chi tiết của khách hàng.
- Phổ biến thông tin chính xác về các điều lệ của hình thức xổ số và thông tin về hình thức xổ số.
- Chung tất cả các vé số trúng hợp pháp.
- Quảng bá các hình thức xổ số thành thật.
- Khuyến khích khách hàng đặt ra giới hạn cờ bạc theo hoàn cảnh cá nhân.
- Có sẵn Gambling and Racing Control (Code of Practice) Regulation 2002 (Quy Định Cờ Bạc và Kiểm Soát Đua Ngựa (Bản Điều Lệ Hành Sử) Năm 2002) của ACT để khách xem tại tất cả các cửa tiệm Tatts hoặc NSW Lotteries trong địa phận ACT.

# Hưởng Thú Vui & Chơi Xổ Số Chứng Mực

## *Hưởng Thú Vui & Chơi Xổ Số Chứng Mực*

Chơi xổ số nên luôn luôn là việc vui vẻ, do đó, Tatts Lotteries khuyến khích quý vị đặt ra giới hạn cờ bạc cho mình. Nếu việc chơi xổ số không còn vui vẻ nữa, quý vị nên nhờ giúp đỡ. Dưới đây là một số dấu hiệu quý vị nên để ý:

- Ngày càng bỏ nhiều tiền hoặc thời giờ ra cờ bạc.
- Cờ bạc vô độ.
- Mượn tiền để cờ bạc hay để thoát khỏi cảnh túng quẫn vì cờ bạc.
- Chi nhiều tiền vào việc cờ bạc hơn khả năng tài chính của mình cho phép.
- Cảm thấy có lỗi về việc mình cờ bạc.
- Có người thân phàn nàn về việc quý vị cờ bạc.
- Nổi giận hoặc buồn phiền khi bị thua hay tìm cách giảm bớt việc cờ bạc.
- Có hành vi/thái độ có hại cho mối quan hệ vợ chồng, việc làm, cuộc sống gia đình hoặc cơ hội tốt chỉ vì cờ bạc.

Hãy nên đặt ra giới hạn cờ bạc theo hoàn cảnh riêng của quý vị.

## Túc trực để giúp đỡ nếu quý vị cần đến

Nếu quý vị cho rằng bản thân hay người quen có vấn đề về cờ bạc, hiện nay có sẵn các dịch vụ trợ giúp.

Muốn nói chuyện với nhân viên tư vấn, xin gọi cho Đường Dây Trợ Giúp về Vấn Đề Cờ Bạc hoạt động 24/24:

- **Số điện thoại toàn quốc:** 1800 858 858; hoặc
- Gọi số 1300 88 22 96 (trong giờ hành chính) để nói chuyện với Gambling Contact Officer (Nhân Viên Liên Lạc về Vấn Đề Cờ Bạc) của Tatts Lotteries tại ACT; hoặc
- Liên lạc với Tatts Lotteries qua số 1300 138 132 và xin được nói chuyện với Responsible Play Liaison Officer (Nhân Viên Liên Lạc về Chơi Xổ Số Chừng Mực) (ở Tiểu Bang khác ACT).

Các Nhân Viên Liên Lạc về Chơi Xổ Số Chừng Mực làm việc tại Trụ Sở Chính để giúp đỡ cho quý vị. Khi quý vị ngỏ lời yêu cầu, họ có thể:

- Cho quý vị biết thông tin và chi tiết liên lạc của các dịch vụ trợ giúp liên quan tới cờ bạc.
- Loại bỏ quý vị ra khỏi chương trình Winners Circle, Players Club hoặc Thẻ Tatts bằng cách:
  - hủy bỏ thẻ của quý vị; và / hay
  - ngưng gửi đến cho quý vị các bức thư quảng cáo hay hình thức khuyến mãi.

## ***Luôn luôn hiểu biết – biết xác suất ăn thua***

---

Tatts Lotteries có các sản phẩm xổ số khác nhau. Tương tự như giải trúng của mỗi hình thức xổ số mỗi khác, xác suất của các giải mở thưởng cũng khác nhau tùy theo hình thức xổ số của Tatts Lotteries.

## ***Xác suất trúng xổ số***




---

Với sản phẩm xổ số, xác suất trúng sẽ thay đổi tùy theo số ghêm chơi mỗi lần. Trong tài liệu này, xác suất trúng xổ số là của một hình thức xổ số bình thường, tuy nhiên, xác suất này sẽ giảm đi đối với một lần chơi xổ số tối thiểu, trong đó số ghêm chơi tối thiểu trong một lần là từ hai ghêm trở lên.

Xác suất được trình bày cho cơ may mở thưởng trúng Giải 1 và để trúng bất cứ giải nào.

Xác suất trúng bất cứ giải nào là nói tới xác suất trúng ít nhất một giải của một hình thức xổ số bình thường đối với toàn bộ các giải có thể trúng.

Các xác suất này đã được nhà thống kê chuyên nghiệp và độc lập kiểm chứng.

Sản Phẩm Lô tô	Xác suất trúng Giải 1	Xác suất trúng bất cứ giải nào
 các hình thức xổ số		
▲ Sat. Gold Lotto®	1 trên 8,145,060	1 trên 85
Oz 7 Lotto®	1 trên 45,379,620	1 trên 55
Wed. Gold Lotto®	1 trên 8,145,060	1 trên 210
Powerball®	1 trên 54,979,155	1 trên 120
The Pools®	1 trên 2,760,681	1 trên 163
Super 66®	1 trên 1,000,000	1 trên 50
Casket®	Giải Nhất: 1 trên 110,000*	1 trên 16*
 Tatts các hình thức xổ số		
▲ TattsLotto®	1 trên 8,145,060	1 trên 85
Mon & Wed Lotto®	1 trên 8,145,060	1 trên 210
Super 7's Oz Lotto®	1 trên 45,379,620	1 trên 55
Powerball®	1 trên 54,979,155	1 trên 120
The Pools®	1 trên 2,760,681	1 trên 163
Super 66®	1 trên 1,000,000	1 trên 50
 các hình thức xổ số		
▲ Sat Lotto®	1 trên 8,145,060	1 trên 85
Mon, Wed Lotto®	1 trên 8,145,060	1 trên 210
Oz Lotto®	1 trên 45,379,620	1 trên 55
Powerball®	1 trên 54,979,155	1 trên 120
The Pools®	1 trên 2,760,681	1 trên 163
Lotto Strike®	1 trên 3,575,880	1 trên 12
\$5 Jackpot Lottery	Giải Xổ Số Gộp Chung (Jackpot): 1 trên 8,508,403 Giải Nhất: 1 trên 180,000	Bất Cứ Giải Nào: 1 trên 16 Bất Cứ Giải Tiền Mặt Nào: 1 trên 47
\$2 Jackpot Lottery	Giải Xổ Số Gộp Chung (Jackpot): 1 trên 15,746,501 Giải Nhất: 1 trên 225,000	Bất Cứ Giải Nào: 1 trên 24 Bất Cứ Giải Tiền Mặt Nào: 1 trên 70

**Lưu ý:** Tất cả các xác suất trên đều căn cứ trên một hình thức xổ số bình thường

\* Xác suất của Casket căn cứ trên tất cả 110.000 vé bán trong một kỳ xổ số. Xác suất sẽ khác nhau tùy theo số vé bán trong kỳ xổ số liên quan.

▲ Xác suất của Saturday Gold Lotto, TattsLotto và NSW Lotteries Sat. Lotto có hiệu lực đối với các kỳ xổ số từ ngày 29 tháng Giêng năm 2011.

## Xác suất trúng Vé Số Cào Ngay

Dù xác suất trúng giải Instant Scratch-Its® hoặc Instant Scratchies™ thông thường là 1 trên 4, điều này không có nghĩa là cứ mua bốn vé là phải có một vé trúng. Đây là xác suất tổng quát căn cứ trên tổng số vé số sẽ được bán trong một hình thức xổ số, không tính chỉ một lần mua riêng lẻ.

Xác suất trúng được trình bày trong bảng dưới đây được căn cứ vào tổng số vé số thông thường được in cho mỗi loại vé số. Tuy nhiên, vì số vé số in ra cho mỗi loại vé số có thể khác nhau tùy lúc, trong những trường hợp này, xác suất trúng giải có thể khác so với những dữ liệu được trình bày trong bảng dưới đây.

Tất cả giải thưởng (kể cả giải nhất) sẽ vẫn hiệu lực cho đến khi có người trúng. Chuyện này có thể xảy ra trước khi bán hết vé số của hình thức xổ số.

Ngoài ra, thỉnh thoảng các hình thức xổ số mới có thể được cộng thêm vào và có thể không có trong bảng dưới đây. Muốn biết chi tiết cập nhật, xin xem:

- **[www.goldencasket.com](http://www.goldencasket.com)** hay **[www.nswlotteries.com.au](http://www.nswlotteries.com.au)**

Loại Vé	Giải Nhất	Xác suất trúng Giải Nhất	Xác suất trúng bất cứ giải nào
 <b>Instant Scratch-Its®</b>			
<b>\$1.00</b>	\$25,000	1 trên 1,500,000	1 trên 5
<b>\$2.00</b>	\$100,000	1 trên 1,000,000	1 trên 4
<b>\$3.00</b>	\$125,000	1 trên 750,000	1 trên 4
<b>\$4.00</b> Long Play (Bingo)	\$200,000	1 trên 750,000	1 trên 4
<b>\$5.00</b> Long Play (Crosswords)	\$250,000	1 trên 3,000,000	1 trên 4
<b>\$5.00</b>	\$250,000	1 trên 750,000	1 trên 4
<b>\$5.00</b> Set for Life®	\$250,000 một năm trong 4 năm	1 trên 1,000,000	1 trên 4
<b>\$10.00</b>	\$500,000	1 trên 285,000	1 trên 4
<b>\$15.00</b>	\$1,000,000	1 trên 500,000	1 trên 3
 <b>Instant Scratchies™</b>			
<b>\$1.10</b>	\$20,000	1 trên 1,400,000	1 trên 5
<b>\$2.00</b>	\$50,000	1 trên 750,000	1 trên 4
<b>\$3.00</b> Made for Life	\$5,000 một tháng trong 10 năm	1 trên 1,000,000	1 trên 4
<b>\$4.00</b> Extended Play	\$85,000	1 trên 500,000	1 trên 4
<b>\$5.00</b>	\$100,000	1 trên 500,000	1 trên 4
<b>\$5.00</b> Win for Life	\$75,000 một năm trong 10 năm	1 trên 1,000,000	1 trên 4
<b>\$10.00</b>	\$250,000	1 trên 400,000	1 trên 4

**Lưu ý:** Instant Scratch-Its và Instant Scratchies không có bán tại Victoria.

Vé số Golden Casket Instant Scratch-Its có bán tại Queensland, Tasmania, ACT và NT, tuy nhiên, có khi không có đầy đủ các loại vé số tại mỗi Tiểu Bang

Quý vị có thể tìm hiểu thêm về cách chơi các hình thức lô tô và vé số cào ngay này trong các tài liệu 'Cách Thức Chơi Xổ Số' (How to Play) ở trong tiệm hay trên mạng internet hoặc trong Các Điều Lệ Xổ Số (Lottery Rules) mà quý vị có thể xem tại cửa tiệm có những tài liệu này của Tatts, NSW Lotteries hoặc Golden Casket liên quan hoặc trên mạng internet.

## Khiếu nại về việc áp dụng Bản Điều Lệ

---

Tatts Lotteries có Bản Điều Lệ Giải Quyết Khiếu Nại trình bày vai trò của chúng tôi trong tiến trình giải quyết khiếu nại và hướng dẫn cho người muốn nêu việc khiếu nại về các quyền hạn và trách nhiệm của mình và tiến trình Tatts Lotteries.

Nếu muốn có Bản Điều Lệ này hoặc có khiếu nại liên quan tới việc chơi xổ số chứng mực, kể cả khiếu nại về việc bán các sản phẩm xổ số cho người vị thành niên, xin gọi cho Tatts Lotteries qua số 1300 138 132 hoặc vào trang mạng:

- [www.tattersalls.com.au/complaints](http://www.tattersalls.com.au/complaints)
- [www.nswlotteries.com.au/contact-us](http://www.nswlotteries.com.au/contact-us)
- [www.goldencasket.com/complaints](http://www.goldencasket.com/complaints)

## Player's 1st

---

Player's 1st là chương trình được đề ra để bảo đảm trao đúng giải cho đúng người. Mạng lưới của chúng tôi gồm có hơn 3.000 cửa tiệm, tất cả đều được huấn luyện chu đáo và được tin tưởng giao trách nhiệm bán, quảng bá và phân phối các sản phẩm của Tatts Lotteries.

Hàng năm, Tatts Lotteries giải quyết hàng chục triệu tác vụ và cố gắng hết sức để bảo đảm sự riêng tư và việc khách hàng không bị lộ danh tánh sẽ được bảo vệ. Nếu vì bất cứ lý do gì quý vị trải qua kinh nghiệm không vui lòng tại cửa tiệm Tatts, NSW Lotteries hoặc Golden Casket hoặc cảm thấy quan ngại về cách thức một tác vụ xổ số đã được thực hiện, xin gọi cho Đường Dây Thường Trực Player's 1st qua số **1300 PLAYER** hoặc **1300 752 937** ngay.

## Tóm lược Nguyên tắc điều hành

Tatts Lotteries khuyến khích khách hàng chơi các trò chơi vé số có trách nhiệm. Những nguyên tắc điều hành của Tatts Lotteries về Hành Vi Chơi Vé Số Có Trách Nhiệm (Nguyên Tắc) cho mỗi tiểu bang hay lãnh thổ mà chúng tôi điều hành là cơ sở chính yếu của Tatts Lotteries về Chương Trình Chơi Vé Số Có Trách Nhiệm. Sau đây là bản tóm lược của những Nguyên Tắc Điều Hành khác nhau:

- Công chúng có thể xem một bản đầy đủ về Nguyên Tắc Hành Vi Chơi Vé Số Có Trách Nhiệm của Tatts Lotteries tại các địa điểm bán lẻ của Tatts, NSW Lotteries hay Golden Casket hay xem trực tuyến trên web, tại: **www.tattersalls.com.au, www.nsw.ozlotteries.com, www.nswlotteries.com.au or www.goldencasket.com.**
- Luật lệ và Thông tin công cộng của Trò Chơi Vé Số về tỷ lệ trúng có sẵn cho công chúng xem hay được trưng bày tại các địa điểm bán lẻ của Tatts, NSW Lotteries và Golden Casket, hay quý vị có thể xem trực tuyến trên các websites nói trên.
- Tatts Lotteries khuyến khích quý vị ấn định mức tiền giới hạn trong việc đánh bạc tùy theo hoàn cảnh cá nhân.
- Tatts Lotteries có một Nhân Viên Liên Lạc về Đánh Bạc phục vụ cho các địa điểm bán lẻ của Tatts và NSW Lotteries tại tiểu bang ACT. Quý vị có thể liên lạc với nhân viên này ở số **1300 88 22 96** nếu gặp các vấn đề liên hệ đến cờ bạc tại tiểu bang ACT.
- Tatts Lotteries có những nhân viên Liên lạc về Trò Chơi Vé Số Có Trách Nhiệm sẵn sàng phục vụ tại **1300 138 132** để quý vị liên lạc nếu có bất cứ một vấn đề nào về cờ bạc ở các tiểu bang và lãnh thổ khác ngoài ACT.
- Tatts có quá trình giải quyết các khiếu nại liên hệ đến việc thi hành Nguyên Tắc hay các khiếu nại khác.
- Tatts Lotteries có Đường Dây Nóng dành cho khách hàng tại **1300 PLAYER** nếu có thắc mắc về việc mua vé số hay trúng giải.
- Các địa điểm bán lẻ không được phép bán vé số cho các em còn vị thành niên hay cho người nào mua vé số thay cho các em. Các địa điểm bán lẻ cũng không được phép trả các giải trúng các em còn vị thành niên.
- Tatts Lotteries bảo đảm là tất cả các quảng cáo và cổ động phải tuân theo Nguyên Tắc Điều Hành về việc Đánh Bạc Có Trách Nhiệm của Tatts Lotteries.
- Tatts Lotteries có một chính sách về giao dịch tài chính. Các địa điểm bán lẻ không thể bán thiếu chịu hay cho khách hàng mượn tiền chỉ với mục đích mua vé số. Giới hạn trả các giải trúng không được nhiều hơn là \$1,000 tại các địa điểm bán lẻ của NSW Lotteries và không được nhiều hơn \$4,000 tại Tatts và Golden Casket. Khách hàng không được phép lấy chi phiếu để đổi lấy tiền mặt tại các địa điểm bán lẻ của Golden Casket hay Tatts.
- Những khách hàng say rượu không được phép mua vé số.
- Tatts Lotteries và các địa điểm bán lẻ cung cấp một khung cảnh đánh bạc an toàn và ngăn cản những khách hàng đánh bạc quá mức.
- Tatts Lotteries cung cấp những khóa huấn luyện và tài liệu về đánh bạc có trách nhiệm cho tất cả các nhân viên liên hệ và nhân viên bán lẻ trước khi họ bắt đầu làm việc. Các tài liệu đánh bạc có trách nhiệm được phân phối cho các địa điểm bán lẻ với mục đích huấn luyện liên tục cho nhân viên. Tại ACT, các đại diện cho các địa điểm bán lẻ được tái huấn luyện mỗi 5 năm. Nhân viên làm việc tại các địa điểm bán lẻ ở ACT cũng được tái huấn luyện mỗi 5 năm.
- Công chúng có thể yêu cầu được xem Bản Luật lệ 2002 về Kiểm Soát Trường Đua và Cờ Bạc ACT (Nguyên Tắc Điều Hành) tại các địa điểm bán lẻ ở ACT.



Golden Casket Lottery Corporation Limited

ABN 27 078 785 449

87 Ipswich Road  
Woolloongabba Queensland 4102

 131 868

[www.goldencasket.com](http://www.goldencasket.com)



Tattersall's Sweeps Pty Ltd

ABN 99 081 925 662

Tattersall's House  
615 St Kilda Road  
Melbourne Victoria 3004

 1300 556 646

[www.tattersalls.com.au](http://www.tattersalls.com.au)



New South Wales Lotteries Corporation Pty Ltd

ACN 142 890 195

2 Figtree Drive  
Sydney Olympic Park NSW 2127

 1300 363 444

[nswlotteries.com.au](http://nswlotteries.com.au)

Think! About your choices  
Call Gambling Help 1800 858 858  
[www.gamblinghelp.nsw.gov.au](http://www.gamblinghelp.nsw.gov.au)